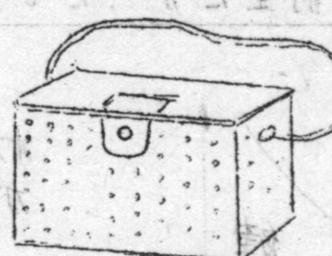


市會議長辭任
駱

全快者
多數あり
温灸治療器
新発明・指圧と灸の原理(もぐさ不用)
肩のこり・神経痛・リコマチ・胃腸・歯痛
その他頭痛・効く・おどろく程よくやく
目下特許申請中・発売迄実地治療に当
ります故・希望者はおいで下さい



二拍子そろつたカバン
チ供さんが一目で飛びつく
ソラテック製のカバン
也に仕上げます。
レシャル・フロリティー！
ペイショント街一九七
石橋三雄

バストス市会議長マツバラ氏は先週火曜日辭表を提出したので、他の議員がなだめ役に廻り、君が複職せねば議員終辞職だと迫つたので、マツバラ氏も、それ以上世間を騒がすは本意に非ずと、あさり辭表撤回をして一と先ず騒ぎはおさまつた。「一体何ごとだつたのです」とさぐりを入れた所、十日ほど前市会でバストス三十五周年祭典を託念し、ブラジル、サンパウロ州内の有名な政治家例へはアデマル氏とかカルバリオ・ピント氏とかその他數氏へ、バストス名譽市民権を贈呈する件を可決決定した件があつた。その七名とかの中に余リバーストスにゆかりのない名前があつたので、そんな人に贈るなら此の人贈るべきだと意見が市会以外の方面から出た。ことから市会議長と論争となり、その感情のハケ口が辭任の形では~~返~~返つたものらしい。市会で決定したものは取消しない限り有効だから何も辞職するには当るまいといふのが他のギインの立派分である。マツバラ氏は後職に際してクランクを發して曰く「本職は市会以外の場所では如何なる政治にも関与せざるものなり」と云々。吾々素人には一寸わかりにくい声明だが、それは又の日にゆることとして。

A V I S O

A DIVISÃO DE AGUA DO D.N.P.M. USANDO ATRIBUIÇÕES QUE LHE FORAM CONFERIDAS PELO SNR. MINISTRO DE MINAS E ENERGIA ELÉTRICA, FIXOU COM A PORT. nº 100 de 25-4-63 NOVAS TARIFAS PARA A ENERGIA FORNECIDA PELA "USELPA".

ESSA REVISÃO TORNOU-SE NECESSÁRIA DADAS AS VULTOSAS IMOBILIZAÇÕES FEITAS PELA USELPA PARA A CONSTRUÇÃO da GRANDE USINA de JURUMIRIM, JA' EM FUNCIONAMENTO, DAS AMPLIAÇÕES DOS CIRCUITOS de ALTA TENSÃO e DAS IMPORTANTES ESTAÇÕES ELETRICAS JA' POSTAS A SERVIÇO do PROGRESSO da REGIÃO, CUJO SERVIÇO ELÉTRICO DEIA DEPENDE.

PARA COMPENSAR O AUMENTO DE DESPESAS COM A ENERGIA ADQUIRIDA da "USELPA" e "EMPRÉSA de ELETRICIDADE VALE PARANA PANEMA S/A." FOI AUTORIZADA COM a PORT^a nº 118 de 20-5-63, COBRAR UM ADITIVO de 26% SÔBRE OS PREÇOS da TARIFA EM VIGOR.

ESCLARECEMOS QUE O AUMENTO INDICADO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE AO PAGAMENTO DA MAJORAÇÃO DO PREÇO DA ENERGIA FORNECIDA PELA USELPA E SERÁ COBRADO A PARTIR DAS CONTAS DO MÊS DE JUNHO DE 1963.

E. E. V. P. S/A.

パラナパネマ発電株式会社より電力消費者各位へ御通知

「当局の法令 63 年 4 月 25 日 命令 100 号による電力会社の
新価格にもとづき、

当社も 本年六月分 より 26% 値上げをすることになります。

たから、御承知下さい

(バストス支店より)

お祭前奏曲

かれへちま

45

系音

こんど京野四郎さんが郷土バストス三十五周年祭典のオミヤゲに持つて来てくれるという。例の芸能ホンバレーードというのを、内容をきいて見ると、あつたまげるほどの豪華版で、本場のサンパウロでさえ、これだけの各派の人数をそろえて公演など、とてもとても出来っこないといふ。金もちが金にあかせても、こんなせいたクは及びもつかぬプログラムだ相で、これが只で見物できるのは、これはたしかにバストス人に恵まれたバンタージエンかも知れない。

バストスの三十五年祭へ行つてみないかと上村英雄楽団があちこちの知合へ声をかけると「よしオレも行く、あたしもつれてつてね」と集りも集つたり、総勢二十六人（前号で三十人とかいたのはあやまり）、名前も判つてゐるが、ここには省略して、演し物だけ書きしることにして、当日（十四日）の飲食と盛況をしのぶよすがとして見たい。実演の場合の順序ではないからそのおつもりで……。

トリオ・タンバ・タジヤーラ(外人で日本歌曲)
テレビ歌手ネルソン・ルイスの新曲
上村英雄君を大将とする樂團
新感覺舞踏タキノホル一座
ロックンロール
其の外
司会は殊に本田氏と指名があつたが、
こんど日本から新渡伯の本職の司会者が
居るので、その人にやつて、もううことにな
つた由、名司会振りに御期待願いたい。
尚一行は、十四日夜のアタイかすんでも
宿泊所がないため、徹宵オニバスで帰寧
する相である。急の毒だが、どの宿も超
満員で泊る手だてはあるまい。
○地元芸能陣二日では演じ切れぬ
十四日を聖市芸能團に充てると十二、十
三日両夜では、地元出演者のプログラムが組め
ぬことになるので、重道係長悲鳴を上げてし
らか手はない、一つヨリの人は半分に
するか、よわったよわった……と。
へでも景気がよくて、けつこうだす

卓球大会は花やかり

バーストス 開植三十五周年記念
につき 特に右二品大割引
○○○

ツツフアカラマ
コルモンデモーラ

七月一はいのお買い上げに対し
デスコントイタします。

卓球界は他のスポーツに比し、出発がおれた為めか経年は、そう古いとは云えぬがそれでも全伯卓球はすでに第十七年目を数え、全インテリオール大会は十一年、全ノロエステ大会は十年、全バラナは七年と、それ球座があり、屋内スポーツとして確実な歩みをつづけて来た。今日までスホーツの先端を切つてコロニアに雄飛して、いたアルト・ハウリスタ地方は、どうしたものか卓球だけは立あくれて地域々々では卓球がなかつたわけではなかつたが只一度の大会も開かれなかつた。しかし此のたび三十五周年を迎えるに当り、ア・ハウリ多線第一回卓球大会が開催されること、ひとつ、バスツスのみの光栄でなく汎ハウリタの歡喜であろう。

試合種目はマスクリー、卅五才迄、ジ

ニオール十八才迄、ジベニール十四才迄、

ベテラーノ、卅五才以上、(男子部)

左ミニナ十四才以上、ジユベニール十四才迄。

七月十四日の大会は何分始めての事故

年、少女部の力量予想は特にむずかしいが、

バスツス以東の男子部ではマリヤ市の中高橋兄弟、延崎、ツバン市の大倉などは

A級といふ所、B級ではマリヤ市の大内米長、ドナルチナ市の宮崎、ツバン市の藤井

大坪兄弟、アダマンチナ市の後藤などだろ、

石手使いの多い中、川辺、大高、橋本、原田、溝畑、早川、山内、清水、馬久場など、コントラ、アタックに付し、秘術を施し、優勝を狙つて、いかに戦うが全く予断は許されない。

大年部ベテランには本年六十一歳、

大会最高長者バスツス軍の巻口氏が第一

線にあるが、目下訪日中、大会迄にきつと帰伯するとの事だがどうかな。つづく小野

及川もガンバルこと有名、優勝をさうか

も知れない。これに付し、バスツス軍には

好漢川上を始め、川辺、大高、橋本、原田、溝畑、早川、山内、清水、馬久場など、コントラ、アタックに付し、秘術を施し、優勝を狙つて、いかに戦うが

全く予断は許されない。

女子部で第一線にあるのはドナルチナ市

橋本、次はホンペイヤの藤井、ベテランとしてア市南銀後藤夫人が光り、鈴木、早川、内馬場水馬何れも善戦の女ツワモノ、だれが優勝を射止め、であろうか。

朝日は七月十四日午前八時開会 場所

バーストス産業会館、バーストス軍のため

応援を乞う。(筆者H生)

MOBILIARIA YAEGASHI

新柄かけふとん

純日本製

カボとん日本製かわ色々

沢山到着いたしました



いつでも御註文に
応じられます

鯉こく

と



お食事の おいしい
心地よい・あとまり

旅館 食堂 バーサス

バーストス ロドビアリオ 前

慶祝バストス開植五周年祭典

太郎田屋嘉石衛門

世人必読の宣言

シンガーミシン

シンガーミシンは世界的性格をもち、何時何処でどんな故障が起きても無料で修繕して呉れます。

これがシンガーミシンの声價を世界裁縫界に響かしめた所以であります。

世界で一番使いやすいミシン！それはシンガーミシンです。

シンガーミシンは定価七ニ立〇。鉢ですが六月廿日から又一割上りました。太郎田屋ミシン部はバストス入植三十五年を祝して七月十日迄にお買上げの方には次のタベラで差上げます。

壇	販
アロイ	10.44
アロイ	14.44
アロイ	14.44

Casa
Taroada

数量制限がありますから早いが勝ち。

バストス学園生徒作文前賣より統計

おかあさん 田中せつ (10)二年

ほくはせかりでおかあさんがかいります。おかあさんがわたくしたちになんでもしてくれます。おかあさんはほくたちがちいさいときたいへんせわをしてくれました。そしておちちやごはんをたべさせてくださいたりでこんなに大きくなつたとおもいます

お母さん

清家祥子 (12)二年

このよの中でわたくしがだいすきな人にはおかあさんです。どうしてかというと小さいときから、のままでそだててくださしてくだけさつたりでこんなに大きくなつたとおもいます。おかあさんはおうないたろうとおもいます。だけどかんがえてみると、それはみんなわたしの先生がくるしえき、おしえてくだけいたが、わたくしはわからなかつたのでいえにかえつておかあさんにきくとかあさんはおうないたろうとおもいます。だからしがわるいのです。こないだわたしの先生がくるしえき、おしえてくだけいましたが、わたくしはわからなかつたといふと、おかあさんは、わたのレジ

長いことおせわになりました力サウエーキも、今月十日前後で切り上げたいと思っています。

◎パネーラ・ブレツソン・マルミニコック

印のペッサで入用品がございましたパネーラも大小少し残っています。

◎パネーラ・マルミニコック印の修繕は無料でサービス致します。少し早目にお持ち下さい。

◎ニシン各種の調子も無料で見ますから、ご遠慮なく申付けて下さい。

◎ニシン直線縫い数台、ジグザグ一台あります。大割引致します。またフレスタンプ払いでも結構です。

◎野菜種子（末年二三月まで販売）各種揃っています。

小袋は50%引き半値で差上げます

ご入用の方はお早く……

雑誌はまだ続りますから、取りにお出で下さい

○エルジンミシン代理店
○パネラマルミニコック地方販売店

木商店

Casa
Heiki

木

商

店

ほくのかあさんは、まいにちあさんはやくから、こはんのしたくをしたり、おせんたくをしたり、またまるおそくまで、おとうさんのぬいものをあていいだいしたりしていきます。ほくがわるいことをするとおニリますが、やさしいおかあさんです。このごろがぜきいてあんまりひんきがありません。ほくはおかあさんがはやくひんきになるようドカみさまにわいのりしています

オカアサン ナカウラケイ (7)一年

ウタクシノオカアサンハ、ヤサシイオカアサンデス。ワタクシハ、オカアサンがタイズキデス。ワタクシハ、オカアサンがタクシデス。ワタクシハ、ニチヨウガコウヘモカセテモラッテ、オリマス。セシナセイヤオカアサンオカゲサマデ、ニホンモモ、ヨルヨウニナリマシタ。オカアサンオカケデス。

冬休みを有効に

御知らせ

子供さん方に、日本語を、べんきょうさせましょう。子供さんの将来のことを考えて、少しでも習得させることを、おすすめいたします。

バストス学園

矢野俊平

家売ります

VENDE-SE A CASA
RUA PRES. VARGAS

場所 当市目抜街フ・ヴァルガス街木リヌ
教会十字路角より上ニケル日

近隣は静かな住宅街、子供の通学に便利

タツタ
家屋 レンガ建 板床 七室
御希望の方はバストス学園
矢野まで御訪ね下さい

川林会計事務所提供

農村労働法解義 その二

三号 四号 農村で事業をなす者は地主と否とに拘わらず雇主と見做す。事業は臨時でも、永くても同様にて、農作物栽培、牧場その他農村に於ける工業を指す。同条件下にて組織されたる法人も雇主と見做す。この三号四号を同じ法令の一五八号と相照合して研究した場合、雇い人と生産者と養老基金を払う義務の上に於て同じ意味になります。というのは労働者を雇つて居ても居なくとも農産物の売上の1%をI.A.P.I.に取めなければならぬからで、これは雇主の義務。

又借地農、歩合作の場合には雇主となりますが、ホルセニアジ又はエンブレイタの場合は微妙な点があるので、その契約によって労働者認められるか否か決定することと思ひます。家庭で働くエゴレガーダ、ラバデーラは労働者とは認められません。

五号 労働者との契約には、仕事の種類及支払条件を必ずきめること。六号 臨時雇にて契約した労働者が一年以上仕事を継続した場合は永

来る九月一日、ツパン市文化協会記念会館に於て奥パウリスタ日語教育会主催の下に挙行される日語児童お話し大会に関して、本学園の夏休、冬休期間學習の生徒の父兄方に左のような御案内を致します。

1. 本学園生徒一同は、この大会に初めて参加いたします。

2. 夏休、冬休期間學習の生徒にて、この大会に参加を希望する場合、父兄方もしくは本人直接に小生宛御申込み下されば受付をいたします。

3. 右の申込み受付締切りは七月十五日と致します。

4. 出場生徒の談話練習は入植祭終了後より開始致します。

六月廿六日
バストス学園
矢野俊平

久に雇庸せるものと認められる。十号 労働者の仕事の量を計るために使用されるバニチその他の道具に不正があり発見された場合は罰金が課せられる。十一号から四号までは、労働手帳の事について説明されています。十四才以上の労働者は労働手帳を持たなければならぬ。これ日労働局で発給される。その手帳には寫真が貼つてあり身分書類の代用になるが、この手帳には、仕事の契約が簡単に書入れられるようになつていて。問題が起つた時はこれが一番の証拠になります。契約を労働手帳に書き入れるのは雇主の義務であつて、これに違反した場合、罰金を課せられます。
(つづく)

小林会計事務所営業種目

諸会計帳簿の整理

公認テスハ・シャニテ

諸額書作成

印刷部 書籍文房具部

王子祭農產品評会

出品数量おしらせ

Expoberica Agro-Artecola de Bastos da
n.º 13, 14 de Julho de 1963, Local
Grupo Escocês Águia de Haka.

- Cereais 2 kg. マテ = 打半(三〇)
- Cereais 2 kg. 半キロ
- Cereais 2 kg. = キロ
- Frutas - Grande 2 Media 1/2 Pequena 1/2 Pequena 2 穀類 = キロ
- Verduras - Grande 2 Pequena 1/2 Pequena 2 穀類 = キロ
- Conservas 1 kg. マテ = 打半(三〇)
- Frutas Manuais 手芸品 加工品 適宜
- Plantas e Mudas 菜 苗
- N.B. Cereais em Geral 2 kg. 一袋穀类ニキロ
- Milho em Espiga 6 ミーリョ 六本
- Gengibre 1 kg. ゴマ
- Banana 1 cacho バナナ 一房 一吉
- Citrus (Laranja) 1/2 kg. ミカン 一打
- Limão 2 kg. リモン
- Batata 1 pe. バタタ
- Mandioica 2 kg. マンゴカ
- Tomate 1 pe. トマト 二打

出島物は七月十一日午前八時より正午
迄に搬入して下さい。午後審査

- Conservas 1 kg. マテ = 打半(三〇)
- Frutas Manuais 手芸品 加工品 適宜
- Plantas e Mudas 菜 苗
- N.B. Cereais em Geral 2 kg. 一袋穀类ニキロ
- Milho em Espiga 6 ミーリョ 六本
- Gengibre 1 kg. ゴマ
- Banana 1 cacho バナナ 一房 一吉
- Citrus (Laranja) 1/2 kg. ミカン 一打
- Limão 2 kg. リモン
- Batata 1 pe. バタタ
- Mandioica 2 kg. マンゴカ
- Tomate 1 pe. トマト 二打

バス・ス・聯合青年団

畠中仙次郎氏

勲章傳達式に就て

お知らせ

今國日本政府より勲五等瑞宝章を畠中仙次郎氏に贈与されることになり、その傳達式を左記により行いますので多教御参列下さる様御通知申上候ます。

(服装に御注意下さい)

日時 七月十二日午后五時

場所 ブラバストス日伯文化協会

一九六三年六月三十日

各位

おしうせ 来る七月七日(日) ファルツ
テ区では朝八時から運動会、夜は七時
から、会館工芸会があります
どなたも遊びにあいで下さい。(区長)

夜学 (仙人掌作品)

姉妹夜学に来てはけんかして 星かすむ夜学疲れのまぶたかな

孝子

この道も四年越れる四夜学かな

リツ

倦みて来、欠伸ひろごろ木語夜学

寿和

日々の多きバス・ス・聯合夜学の灯

菊子

雨降れば良きシネマ見に夜学の子

水仙

三つ覚え二つ忘るる木語夜学

奇峯

我が庭の少なき日射し日向ぼっこ

北眠

バス・ス・聯合三十周年記念

米子

俳句会 兼題 脂肪草、水涸る

奈良

十九時投句〆切 (時間におくれる人は、誰かに

菊子

投歌句を、たのまれとよろしい)

奇峯

同時に清記しついで互選に入ります

北眠

ハーフ

会場 週報社 いつも不参の方も、アンパン

孝子

ておでかけ下さい

奇峯

合 同

短歌 近作五首 当日持參

バス・ス・聯合三十周年記念
ハーフ

CASAS PERNAMBUCANAS

祝

バストス入植三十周年

バストスの入植祭をお祝する意味で
本社のオルデンをとり
割引を引きつづき七月一はい、
続することなりました
お求め下さい。

絶好のチャンスですから、ご入用品

Desconto

continua-se

ate ultimo dia de

Julho

C.P.B. Filial Bastos



七月 中 デスコント

カーザス ペルナンブカーナス
バストス支店

Ao ensejo das festividades
do "dia de Cidade" prestam
homenagem ás M.D autoriza-
dades e ao sempre operante
povo Bastense, para comemoração
de 35º Aniversario de Bastos,
com votos para que as aspira-
ções deste povo bom e amigo se
concretize "Salve Bastos".
Salve o dia da cidade!

Bastos, 12, 13 e 14 de
Julho do 1.963.

AVISO DE CINE-BASTOS

七月五日(金)八時 七月六日(土)九時半

Duelo Japonés o adiós

夏木陽介 内波哲郎

三橋達也 中丸忠雄

平田秋彦 水野久美

渡辺恵子

東宝スコープ 天然色 断崖を背にダイナマイトを抱く男、奴が犯人か?

七月七日(日)九時半 七月八日(月)八時

Julgamento dementido

東宝スコープ

三橋達也

中丸忠雄

水野久美

曝いてみせるぜ、そのカラクリは、腕のサクラが御承知さ

魅力迫力千恵藏の至る所

七月九日(火)七月十日(水)両夜とも夜八時

日活スコープ 天然色 キューホラのある街

未永小百合 東野英治郎

浜田光夫

中村錦之助

大川恵子

日活スコープ 天然色 狂劍揚羽の蝶

吉永小百合

杉野千治

未永小百合

東野英治郎

日活スコープ 天然色 新人浜田光夫の演技を、じらん下さい。

新人浜田光夫の演技を、じらん下さい。アラス・アルスのムードを持つ天成の青年俳優

七月十二日(金)七時半

九時半

金子三郎

吉永小百合

浜田光夫

日活スコープ 天然色 愛情の系譜

高橋英樹

吉永小百合

吉永小百合

浜田光夫

日活スコープ 天然色 七月十三日(土)マチネ二時

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十四日(日)午後二時

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十五日(月)両夜八時

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十六日(火)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十七日(水)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十八日(木)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月十九日(金)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月二十日(土)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿一日(日)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿二日(月)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿三日(火)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿四日(水)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿五日(木)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿六日(金)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿七日(土)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿八日(日)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月廿九日(月)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月三十日(火)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅一日(水)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅二日(木)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅三日(金)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅四日(土)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅五日(日)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅六日(月)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅七日(火)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅八日(水)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅九日(木)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月四十日(金)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅一日(土)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅二日(日)

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

吉永小百合

日活スコープ 天然色 七月卅三日(月)

吉永小百合

<p